



Comitê de Representantes

Aprovada na 1140ª sessão

ALADI/CR/Ata 1135
16 de fevereiro de 2012
Horário: 10h05m às 11h

ATA DA 1135ª SESSÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

Ordem do Dia

1. Aprovação da Ordem do Dia.
 2. Despedida da Conselheira Mirna Martínez Ajuria, Representante Alternata de Cuba.
 3. Assuntos em pauta.
 4. Consideração das atas correspondentes às 1127a., 1128a. e 1129a. sessões.
 5. Reunião de Ministros de Economia sobre intercâmbio de visões em matéria de modelos de desenvolvimento.
 6. Temas propostos pelo Presidente do Comitê de Representantes a serem desenvolvidos no primeiro semestre (ALADI/CR/PA 168).
 7. Assuntos diversos.
-

Preside:

CASSIO VITALE MANUEL LUISELLI FERNÁNDEZ

Assistem: Guillermo Daniel Raimondi, Beatriz Vivas Lezica, Victorio Tomás Carpintieri (Argentina), Jenny Encinas (Bolívia), Regis Percy Arslanian, André Saboia Martins, Henrique Choer Moraes (Brasil), María Clara Isaza Merchán, Luz Marina Rivera (Colômbia), Carmen Zilia Pérez Mazón, Mirna Martínez Ajuria (Cuba), Adolfo Blum Montero (Equador), Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández, Dora Rodríguez Romero, Jorge Fernando Anaya González (México), Alejandro Hamed Franco, Raúl Cano Ricciardi (Paraguai), Jorge Tello, Ricardo B. Romero Magni (Peru), Gonzalo Rodríguez Gigena, Linda Rabbaglietti, Ivannah Garelli Ruggia (Uruguai), Julio Chirino Rodríguez, Luis Alejandro Sauce Navarro (Venezuela), Digna M. Donado (Panamá), Maurizio Gelli (Nicarágua), Massimo Andrea Leggeri (Itália).

Secretário-Geral: Carlos Alvarez

Subsecretários: César Llona, Pablo Rabczuk

PRESIDENTE. Bom dia a todos. Iniciamos nossa sessão ordinária N° 1135.

1. Aprovação da Ordem do Dia

...Submetemos à aprovação da Ordem do Dia. Não havendo observações, aprova-se.

2. Despedida da Conselheira Mirna Martínez Ajuria, Representante Alternata de Cuba

...Passamos a um ponto especialmente sensível, a despedida da Conselheira Mirna Martínez, Representante Alternata de Cuba. Eu pensava que não chegaria esse momento, e não apenas chegou, mas chegou na minha Presidência.

Quero dizer brevemente que foi muito positivo tê-la ao meu lado. Às vezes fazer piadas, às vezes estarmos sérios. Com frequência compartilhar informação. Em você apreciei as grandes qualidades dos nossos irmãos cubanos de serem muito sérios, muito responsáveis, muito dedicados ao trabalho, e ao mesmo tempo, capazes de sorrir e dar uma mão amiga. Passaram quatro anos e pouco mais, parece mentira.

No meu caso, há uma amizade com você e devido à geografia que nos aproxima e devido à história que aproxima cubanos e mexicanos, tenho a certeza absoluta de que iremos à Havana em pouco tempo, para compartilhar, estarmos juntos.

Embora essas coisas mais pessoais, foi um orgulho tê-la de companheira de trabalho e conhecer suas qualidades, a seriedade, a prontidão do seu trabalho. Vamos ter muitas saudades de você nesta sua casa. Mas sempre será bem-vinda. Cumprimento-a e espero logo compartilhar mais com você.

Tem a palavra o Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Adiro ao espírito das palavras de Cassio. Compartilhamos pouco tempo com a Conselheira, sei que deixar um lugar como este deve ser duro no sentido de que se constroem relações, afetos, mas creio que o importante é que vai continuar ligada a temas muito próximos a sua trajetória e ao seu interesse, que é continuar vinculada aos temas de integração.

Creio que também deve ser muito emocionante e muito interessante acompanhar este processo de mudanças em Cuba. Ou seja, se há dor ou pena por deixar um espaço como este, mas ao mesmo tempo há uma tarefa muito emocionante e muito interessante como protagonizar esse processo de mudança e ao mesmo tempo continuar trabalhando nos temas da integração regional.

Sabemos que vai estar mais longe, um pouco mais longe, mas vai continuar perto da ALADI, por isso, desejo-lhe muita sorte na sua gestão e êxitos e vamos continuar estreitando este vínculo. Muita sorte.

PRESIDENTE. Muita sorte, Secretário. Antes de ceder a palavra à minha compatriota Dora Rodríguez, cedo a palavra à Embaixadora Carmen Zilia Pérez, de Cuba. Por favor.

Representação de CUBA (Carmen Zilia Pérez Mazón). Realmente, apenas somar-me aos afetos expressados pelos dois Embaixadores que me antecederam na palavra. E dizer que, para mim, Mirna foi uma colaboradora extraordinária em todos os temas da área e em todos os temas bilaterais com o Uruguai. Vou ter muitas saudades dela, mas desejo-lhe êxitos nas novas tarefas que deve enfrentar em sua chegada a Cuba, entre elas, a integração latino-americana.

Vai continuar atendendo os temas da ALADI, mas neste caso em Cuba, e também vai atender tudo o referido à CELAC e ao ALBA. Portanto, continuará perto de nós.

Desejo-lhe êxitos nas suas novas tarefas.

PRESIDENTE. Obrigado, querida Carmen. Agora cedo a palavra à Ministra Dora Rodríguez, Representante Alternativa do México, que fala em nome dos colegas da Conselheira Mirna Martínez. Dora, por favor.

Representação do MÉXICO (Dora Rodríguez Romero). Muito obrigada, senhor Presidente. Bom dia a todos. Minha condição de decana do Grupo de Alternos me dá este privilégio de poder dirigir umas palavras à Conselheira Mirna Martínez, uma grande colega, a amiga. A nossa irmã latino-americana.

Embora seja muito fácil fazer uma longa lista das qualidades e dos valores de Mirna, tanto pessoais quanto profissionais, realmente é muito complexo, pelo menos para mim, poder encontrar as palavras para descrever o nível de excelência correspondente.

Portanto, como afortunadamente Mirna se desempenhou neste Comitê por cinco anos - digo que mais de cinco anos, mas parece que são cinco anos exatamente - todos conhecemos seu desempenho. Todos interagimos de alguma forma com ela, portanto, isto me permite não assumir o desafio de começar a descrever suas virtudes e suas qualidades que já todos conhecemos.

Mirna ganhou o nosso respeito e a nossa admiração por sua competência, por sua capacidade, por sua entrega para o desempenho de seu trabalho, por sua

valentia, que junto com sua inteligência fizeram de Mirna uma peça chave nos nossos trabalhos. Sem dúvida vamos ter saudades suas e talvez também ela.

Mirna deixou uma marca, uma lembrança indelével neste Comitê, e leva, tenho certeza, a satisfação de ter cumprido, de ter colaborado para o nosso processo de integração, e leva um monte de amigos. Mirna, desejamos muitos êxitos e ventura profissional e pessoal.

Muito obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado. A Bolívia pediu a palavra.

Representação da BOLÍVIA (Jenny Encinas). Obrigada, Presidente. Embora Dora tenha dado os parabéns e os êxitos a Mirna em nome de todos, também gostaria, em nome da minha Representação e no meu, parabenizar e agradecer por toda a contribuição para a integração e, principalmente, pela excelente condução no Grupo dos PMDERs. Outrossim, quero manifestar que foi uma enorme satisfação ter trabalhado com ela e compartilhar momentos, não como os outros, em menos tempo, mas de todas maneiras. E também quero desejar-lhe muitos êxitos nas suas novas funções.

PRESIDENTE. Muito obrigado. A Venezuela tem a palavra.

Representação da VENEZUELA (Julio Ramón Chirino Rodríguez). Queremos somar-nos à despedida próxima de Mirna, porque como o Embaixador mencionou e sabemos, vai continuar unida a estes esforços de tentar aproximar-nos aos países latino-americanos. Mas gostaríamos de Venezuela para Cuba sobretudo, país que nos ajudou muito nestes anos e nos permitiu construir novos caminhos no nosso país, dizer a ela que conte conosco que neste tempo, sobretudo no aspecto pessoal que compartilhamos em outras funções, e depois quando voltei ao Comitê, foi um guia, uma orientação e também uma construção coletiva do que tentamos semear na ALADI.

Gostaríamos de somar-nos a isso e dizer que conte conosco, com esta equipe que está aqui, da Venezuela, para a continuação desse caminho, agora em outra função e talvez em uma função que vai lhe permitir ver mais amplamente os processos de integração. Passar do aspecto comercial também a outros desafios, ao aspecto econômico, por que não ao aspecto social também, e aos que nos aproximam mais aos nossos povos. Teremos saudades de você, simplesmente falar isso.

PRESIDENTE. Obrigado, Paraguai tem a palavra.

Representação do PARAGUAI (Raúl Cano Ricciardi). Obrigado, bom dia a todos. Também, não queria perder a oportunidade de poder expressar as palavras que embargam neste momento à Representação do Paraguai e particularmente a mim.

Creio que Mirna representa e simboliza, basicamente, a valentia do povo cubano. Muito competente em suas apreciações, muito competente em seu papel de Representante Alterno, mas sobretudo uma brilhante pessoa.

Mirna, nestes dois anos que trabalhei com você, e principalmente não queria deixar passar a oportunidade, os PMDERs vão sentir sua ausência porque realmente encontramos uma enorme receptividade, de todos os países, mas particularmente da Coordenadora do Grupo de PMDERs.

Vamos sentir sua ausência, mas sabemos que, pelo que escutamos, vai continuar dando as orientações na capital, pelo qual agora vão ser instruções. Desejamos-lhe êxitos no plano profissional e, principalmente, no plano pessoal, e também vou utilizar as palavras do Embaixador, Representante Permanente da Venezuela, vamos ter muitas saudades. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. O Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Linda Rabbaglietti). Bom dia. Nós, como país sede e como Representação do Uruguai, e eu pessoalmente como Alterna que trabalhei diretamente com Mirna nos Grupos de Alternos, gostaríamos de agradecer a dedicação e toda a contribuição para enriquecer e levar adiante os diversos temas tratados nesta Associação. A verdade é que vamos ter muitas saudades mas, por outro lado, pessoalmente, creio que é o que sentem todos, que estamos contentes por ela porque vai regressar ao seu país, à sua família, para uma mãe é muito importante estar perto dos seus filhos.

Mirna, vamos ter saudades de você, muita sorte.

PRESIDENTE. Muito obrigado. O Equador tem a palavra.

Representação do EQUADOR (Adolfo Blum Montero). Obrigado, senhor Presidente. É por todos sabido que o Vice-Presidente do Equador está em Montevidéu e isso impediu que o Embaixador Emilio Izquierdo estivesse presente nesta Reunião, mas me encomendou especialmente que desse os seus cumprimentos e os cumprimentos de toda a Representação do Equador e os desejos de êxitos a Mirna, que se ausenta deste Comitê e que todos vamos ter saudades dela. Obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado. O Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (André Saboia Martins). Obrigado, Presidente. Em nome da minha Delegação, também pessoalmente como companheiro de Mirna em vários Grupos de Trabalho nesta Associação, gostaria de destacar, como todos já destacaram, as grandes qualidades profissionais, pessoais, desta funcionária da República irmã de Cuba e dizer que vamos ter saudades de sua presença, sempre brilhante e sempre muito efetiva, muito profissional em todos os Grupos. Desejamos todo o êxito possível em suas novas funções. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. O Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Tello). Obrigado, Presidente. Simplesmente unirmos, como Representação do Peru, a tudo o que foi dito pelos Representantes Permanentes e Representantes Alternos que me presidiram no uso da palavra.

Tenho um ano e cinco meses aqui em Montevidéu nos quais vi de perto o trabalho de Mirna, e suas qualidades profissionais e humanas. Não sabia que era mãe, só agora fiquei sabendo, e é uma coisa muito importante. Posso entendê-la perfeitamente porque sou pai, sei a importância dos filhos e da família, quando formamos uma família. Simplesmente aderimos ao que foi dito. Vamos ter saudades de você. Desejamos-lhe muita sorte e êxitos no futuro e espero que nos continue considerando amigos, como sempre. Muitos êxitos!

PRESIDENTE. Muito obrigado. A Colômbia tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (María Clara Isaza Merchán). Obrigada, senhor Presidente. Quero aderir aos desejos de êxito de todos aqui, neste Comitê, para seu novo trabalho, em sua nova estadia em Cuba. Foi muito grato compartilhar com Mirna diferentes trabalhos tanto neste Comitê como em outros Grupos. É uma pessoa que colabora, que sempre tem um espírito construtivo, e isso faz com que tenhamos tantas o mais saudades que a Embaixadora de Cuba. Para todos vai ser uma mudança nas dinâmicas dos Grupos de Trabalho e do Comitê mesmo.

Desejamos as boas-vindas à nova funcionária que vai substituí-la, conta com o nosso apoio. Já temos um antecedente do que é uma querida cubana trabalhando conosco. Obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado. A Argentina tem a palavra.

Representação da ARGENTINA (Beatriz Vivas de Lezica). Mirna, queremos desejar-lhe muita sorte para sua próxima etapa. Queremos dizer que valorizamos muito as suas capacidades de trabalho e de responsabilidade e agora, na capital, espero que nos ajude a terminar, sobretudo no Grupo de Normas e Disciplinas que temos coordenado. Colaborou muito em Origem e esperemos que agora possamos terminar também Solução de Controvérsias.

Damos as boas-vindas ao seu colega, valorizamos muito sua experiência multilateral, e esperamos que isso sirva para poder integrar-nos mais rapidamente entre nós. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Agora damos a palavra a Mirna.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Creio que quem se despede deveria falar primeiro porque depois de ouvir todo o mundo fica com um nó na garganta.

Falam que os princípios são difíceis e que os finais, tristes. Eu prefiro ficar com o meio, o centro. Na verdade, tenho que dizer francamente que na ALADI cresci. Nesta casa eu cresci. Como profissional, primeiro e como pessoa, também.

Quero dizer também que no afã de cumprir, em minhas diretrizes, o que nossa Representação considera correto no trabalho, etc., pudemos e temos de fato, e tivemos diferenças, e o que a ALADI me ensinou é que as diferenças se superam com o trabalho coletivo, sempre que há boa fé, de coração. Sempre que estrategicamente está o ponto da integração, o caminho tático pode ter diferentes tonalidades e formas, e nesse sentido, penso que cresci muito trabalhando aqui na ALADI. Cresci muito trabalhando com vários coletivos de colegas. Não somente os Alternos, com os quais amanhã vou me despedir mais diretamente, mas também com os Embaixadores.

Foi, para mim, uma escola quanto à diplomacia, ver trabalhar os Embaixadores no Comitê de Representantes. Foi para mim uma escola trabalhar com duas Embaixadoras como María Elena Ruíz Capote e como Carmen Zilia Pérez. Realmente é uma escola.

Somente resta agradecer. Agradecer à Secretaria-Geral, em particular ao Secretario, ao seu Assessor Mitre. Não tivemos tempo para trabalhar, eu teria gostado muito de ter trabalhado mais com este coletivo da Secretaria, dirigida pelo senhor. Mas a Secretaria conta com um coletivo de funcionários que nunca me defraudou. Ou seja, o trabalho profissional da Secretaria às vezes não pareceria, por determinadas circunstâncias, mas quero deixar patente que para mim o trabalho desta Secretaria-

Geral foi um exemplo de como deve trabalhar uma equipe técnica com um grupo de países, que nem sempre é fácil, e em muitas ocasiões nós mesmos, Alternos, funcionários das Representações, nos colocamos no lugar da Secretaria diante de determinadas circunstâncias.

Gostaria, realmente, de desejar ao coletivo da Secretaria um muito bom desempenho e dizer que podem contar comigo. Efetivamente, vou estar na capital, vou estar enviando as instruções. Mas vou estar sempre em função de construir isto que está sendo feito aqui na ALADI. Para mim, foi fundamental ter estado aqui na ALADI e depois ir à capital para trabalhar em outros organismos de integração além da ALADI, o qual me permite ratificar a importância que o meu país dá a esta Organização, a importância que sempre tem dado a esta Organização, e o que vou fazer agora é executá-la e sustentá-la com o conhecimento que levo daqui.

A Fernando, a Reina, à outra colega que nos atende muito, que nunca sei o nome, a Dianela, a Pedro Calvache, o profissionalismo, a disposição, a inteligência para trabalhar com um grupo de países diferentes é um valor incalculável. Aos meus companheiros, aos meus colegas, permanentemente estamos intercambiando, tanto com os Embaixadores quanto com os Alternos, é mais fácil.

Claro que dar as boas-vindas à minha companheira Lisset. Ainda a nota está em caminho, deve ter chegado, e ela deve começar suas funções a partir do dia 18, mas adianto que é uma companheira de grande experiência multilateral. Como todas as mulheres cubanas é muito lutadora, tenho certeza de que vão trabalhar inclusive melhor do que comigo.

Deixo um abraço muito forte a todos. A segurança de que sempre vou estar aí, de que sempre vão ter um critério meu de boa fé. E sempre com a confiança e convicção de que a ALADI é o sedimento fundamental da integração na América Latina.

Muito obrigado, Embaixador.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Agora vamos convidá-la a que receba sua bandeja por sua excelente gestão, e também peço a todos que demos um grande aplauso a nossa querida Mirna.

- Aplausos
- Entrega de bandeja e fotografia oficial com Representantes Alternos

3. Assuntos em pautas

...Agora temos que continuar com a agenda. Vamos revisar os Assuntos em pauta e ofereço a palavra ao Secretário-Geral para informar sobre o tema.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Presidente. Na pasta que os senhores têm estão os documentos e as notas correspondentes à entrada nesta sessão. Aí destacamos uma nota da Delegação Permanente do Brasil pela qual se comunica o término de missão do Embaixador Regis Arslanian, Representante Permanente, a partir de 26 de março de 2012. Estamos em uma jornada de despedidas.

Comunica-se também, em uma nota da Representação do Peru, a designação da Embaixadora Aída del Carmen Jesús García Naranjo Morales como Representante Permanente, a partir de 1º de fevereiro de 2012.

Para ambos os Embaixadores realizar-se-ão as correspondentes sessões extraordinárias do Comitê.

Notas da Representação Permanente da Argentina pela qual se comunica a cessação de funções do Ministro Federico Villegas, a partir de 1º de fevereiro de 2012, e a designação do Secretário Victorio Tomás Carpintieri para prestar serviços na Representação, a partir de 17 de janeiro de 2012.

Nota da Representação Permanente do Peru mediante a qual a designação de Ricardo Romero Magni como Conselheiro para Temas de Integração, a partir de 1º de fevereiro de 2012.

Outrossim, foram recebidas contribuições para o orçamento da Associação da Colômbia, por transferência bancária, de 20/12/2011, pela quantia de US\$ 16.736,98, correspondente ao cancelamento da contribuição de 2011; e do Peru por transferência bancária de 23/12/2011 pela quantia de US\$ 137.103,59, correspondente ao cancelamento de custos financeiros dos anos 1993 e 1994 e pagamento parcial dos custos financeiros do ano 1995.

“Designações e término de funções

1. Representação Permanente da Argentina para o MERCOSUL e a ALADI. Nota N° 149/11, de 21/12/2011.

Comunica cessação de funções do Ministro Federico Villegas a partir de 1º de fevereiro de 2012.

2. Representação Permanente da Argentina para o MERCOSUL e a ALADI. Nota N° 6/12, de 17/01/2012.

Comunica designação do Secretário Victorio Tomás Carpintieri para prestar serviços na Representação a partir de 17 de janeiro de 2012.

3. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 17, de 10/02/2012.

Comunica término de missão do Embaixador Regis Arslanian, Representante Permanente, a partir de 26 de março de 2012.

4. Representação Permanente do Peru junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 7-5-Z/06, de 24/01/2012.

Comunica designação da Embaixadora Aída del Carmen Jesús García Naranjo Morales como Representante Permanente a partir de 1º de fevereiro de 2012.

5. Representação Permanente do Peru junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 7-5-Z/05, de 20/01/2012.

Comunica designação de Ricardo Romero Magni como Conselheiro para Temas de Integração a partir de 1º de fevereiro de 2012.

Contribuições recebidas ao orçamento da Associação

1. Colômbia. Transferência bancária de 20/12/2011 pela quantia de US\$ 16.736,98, correspondente ao cancelamento da contribuição do ano 2011.
2. Peru. Transferência bancária de 23/12/2011 pela quantia de US\$ 137.103,59, correspondente ao cancelamento de custos financeiros dos anos 1993 e 1994 e pagamento parcial dos custos financeiros do ano 1995.

Vigência de Acordos

1. Representação Permanente da Bolívia junto à ALADI. Nota N° 004/12, de 31/01/2012.

Incorporação ao Ordenamento Jurídico da Bolívia do Vigésimo Primeiro Protocolo Adicional ao Acordo Regional de Abertura de Mercados N° 1.

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3499.

2. Representação Permanente da Colômbia junto à ALADI. Nota N° MPC.206, de 28/12/2011.

Incorporação ao Ordenamento Jurídico da Colômbia do Acordo-Quadro para a Promoção do Comércio Mediante a Superação de Barreiras Técnicas ao Comércio (Acordo Regional N° 8).

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3487.

3. Representação Permanente de Cuba junto à ALADI. Nota N° R/S 41/11, de 14/11/2011.

Incorporação ao Ordenamento Jurídico de Cuba do Primeiro Protocolo Adicional ao Acordo de Complementação Econômica N° 47.

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3471.

4. Representação Permanente do Equador junto à ALADI. Nota N° 4-2-107/ALADI/2011, de 13/12/2011.

Incorporação ao Ordenamento Jurídico do Equador do Segundo Protocolo Adicional ao Acordo de Complementação Econômica N° 46.

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3470.

5. Representação Permanente do México junto à ALADI. Nota N° 006/12, de 16/01/2012.

Incorporação ao Ordenamento Jurídico do México do Terceiro e Quarto Protocolos Adicionais ao Acordo de Complementação Econômica N° 55, bem como o Terceiro Protocolo Adicional ao Apêndice II do mencionado Acordo.

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3490.

6. Representações Permanentes do México e do Peru junto à ALADI. Nota Nos. 012/12 e 7-5-Z/09, de 30/01/2012.

Registro e entrada em vigor do Acordo de Complementação Econômica N° 67 entre o México e o Peru ("Acordo de Integração Comercial").

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3497.

7. Representação Permanente do Uruguai junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 018/12, de 31/01/2012.

Incorporação ao Ordenamento Jurídico do Uruguai do Vigésimo Sétimo Protocolo Adicional ao Acordo de Complementação Econômica N° 36.

Trâmite: foi publicado como ALADI/CR/di 3498.

Convites recebidos

1. Parlamento Andino. Nota N° 024/2012, de 30/01/2012. Convida para participar, como expositor, da "Mesa de Diálogo sobre ferramentas para o Comércio Regional" (Lima-Peru, 29.02.2012).

Documentos publicados

1. Designação de Subsecretário (ALADI/CR/Resolução 388).

2. Designação de Subsecretário (ALADI/CR/Resolução 389).

3. Inclusão do Plano de Ação em Favor dos PMDERs no Orçamento por Programas da Associação para os anos 2012 e 2013 (ALADI/CR/Resolução 390).

4. Prorrogação para a apresentação de uma Proposta de Reorganização de Cargos da Secretaria-Geral (ALADI/CR/Resolução 391).
5. Orçamento por Programas da Associação para o ano 2012 (ALADI/CR/Resolução 392).
6. Observatório - Relações América Latina - Ásia Pacífico (ALADI/CR/Resolução 393).
7. Comemoração do Centenário do Falecimento de Eloy Alfaro Delgado, Ex - Presidente da República do Equador (ALADI/CR/Resolução 394).
8. Convênio de Pagamentos e Créditos Recíprocos. Funcionamento do Sistema de Compensação Multilateral. Terceiro Quadrimestre de 2011 - Data de Liquidação: 31/12/2011 (ALADI/SEC/di 2417.2).
9. Perfil das atividades propostas para o Orçamento do ano 2012 (ALADI/SEC/di 2446/Rev. 3).
10. Relatório mensal sobre o comportamento das despesas orçamentárias. Janeiro – Novembro 2011 (ALADI/SEC/di 2451).
11. Relatório da situação financeira da Associação em 30 de novembro de 2011 (ALADI/SEC/di 2452).
12. Relatório sobre a Evolução dos Acordos Regionais e de Alcance Parcial - Segundo Semestre de 2011. (ALADI/SEC/di 2453/Rev. 1).
13. Acompanhamento dos avanços das principais negociações internacionais dos países-membros com terceiros países (ALADI/SEC/di 2454).
14. Acordo Específico de Cooperação entre a Secretaria-Geral da Associação Latino-Americana de Integração e a Secretaria-Geral da Comunidade Andina (ALADI/SEC/di 2456).
15. Relatório Semestral sobre o Site. Período Julho-Dezembro 2011 (ALADI/SEC/di 2457).
16. Evolução do Comércio Negociado 1993 – 2010 (ALADI/SEC/Estudo 200).
17. Reunião de Ministros Responsáveis pelo Comércio – Sessão Plenária (ALADI/RMC/I/Sessão Plenária)."

PRESIDENTE. Muito obrigado.

4. Consideração das Atas correspondentes às 1127ª, 1128ª, 1129ª sessões.

...Agora submetemos à consideração dos senhores as Atas correspondentes às 1127ª, 1128ª, 1129ª sessões. Não havendo observações aprovam-se.

5. Reunião de Ministros de Economia sobre intercâmbio de visões em matéria de modelos de desenvolvimento.

...O seguinte ponto se refere à Reunião de Ministros da Economia sobre intercâmbio de visões em matéria de modelos de desenvolvimento. Ofereço a palavra ao Secretário-Geral para que informe sobre esta Reunião.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado. Quanto a esse tema, estamos aguardando a informação das Delegações sobre, primeiro, se vai participar da Reunião Anual do BID, e depois, com que nível de representação econômica se participa e se houver vontade ou predisposição de alguma das autoridades econômicas que participam da Conferência Anual do BID a participar desse debate na ALADI.

O Embaixador Cassio manifestou que vem o Secretário de Economia do México, restaria confirmar se o dia 16 está disponível. Tivemos boa resposta de alguns países,

claro do Ministro da Economia do Uruguai, da Argentina, e estamos à espera das Delegações se podem nos informar se alguém vai participar desses debates.

Sabemos que também para essa data, nos informou também o Embaixador Cassio, está vindo a Chanceler do México, que também seria bom tê-la presente aqui, talvez para uma conferência dela. Creio que em uma semana, 10 dias, temos que ter mais ou menos um panorama, uma análise de como estamos para essa atividade. Essa é a proposta.

PRESIDENTE. Muito obrigado. O Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Só para dizer que do Brasil não poderá vir o Ministro da Fazenda, o Ministro da Economia, mas esta Reunião de 16 de março creio que foi organizada em função de uma discussão que houve aqui, na Reunião dos Ministros de Comércio realizada em outubro ou novembro do ano passado, na qual uma das propostas feitas foi criar, estudar ou examinar, e eventualmente criar a possibilidade de um mecanismo de financiamento para as exportações. Isso, no âmbito da Reunião dos Ministros do Comércio Exterior que tivemos aqui no ano passado.

O Vice-Ministro do Brasil, que estava nessa Reunião, gostou muito dessa proposta e inclusive adiantou o apoio do Brasil para a proposta da criação da discussão de mecanismos de financiamento para as exportações. Portanto, deverá vir para a Reunião de 16 de março, e não deixa de ser um intercâmbio de visões em matéria de modelos de desenvolvimento, talvez o mesmo Vice-Ministro do Comércio. Já estão trabalhando para apresentar alguma proposta ou possibilidade de mecanismo de financiamento para as exportações que possam ser examinadas ou estudadas aqui.

Estou sugerindo que se traga alguma proposta que possa ser apresentada e submetida aqui na ALADI, como um dos pontos da agenda da Reunião de 16 de março. E pedir que adiantem talvez alguma proposta, e alguma explicação da proposta, para que eu possa adiantar aos senhores antes da Reunião de 16 de março para que possamos ter uma Reunião produtiva. Isso seria um dos pontos, imagino, da Reunião que está programada para 16 de março.

Então, sim virá uma Representação, mas do Ministério do Comércio Exterior, mais voltada para este elemento da agenda de trabalho que são os mecanismos de financiamento para as exportações. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Recolhemos a proposta, Embaixador, com muito prazer. Algum outro comentário.

6. Temas propostos pelo Presidente do Comitê de Representantes para desenvolver no primeiro semestre (ALADI/CR/PA 168)

... Passamos ao sexto ponto que são temas propostos pelo Presidente do Comitê de Representantes para desenvolver no primeiro semestre.

Por ocasião da 1122ª sessão ordinária do Comitê, de 5 de outubro passado, estabeleceu-se que um procedimento poderia ser que o Presidente deste Órgão proporia aos países-membros o tratamento de temas a serem priorizados durante o exercício de sua presidência. Nesse sentido, propõe-se deixar estabelecido o procedimento por um Acordo do Comitê, cujo Projeto está nas duas pastas das Delegações.

O que quero dizer é que não são os temas em si, que posso também mencioná-lo, mas o procedimento que fique já instituído para cada semestre.

Se isto estiver claro, submeto à consideração o Projeto de Acordo 168 intitulado “Priorização de temas no exercício da Presidência do Comitê de Representantes”. Não havendo observações, aprova-se e o Acordo fica registrado sob o N° 348.

“ACORDO 348

PRIORIZAÇÃO DE TEMAS NO EXERCÍCIO DA PRESIDÊNCIA
DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA o Artigo 38 do Tratado de Montevideu 1980 e a Resolução 1 do Comitê de Representantes,

CONSIDERANDO o emanado da 1122ª Sessão Ordinária do Comitê de Representantes, levada a cabo em 5 de outubro de 2011, na qual se estabeleceu como procedimento que aquele país-membro da ALADI que assumir a Presidência do Comitê proponha aos demais países-membros o tratamento de temas a serem priorizados durante o exercício de sua Presidência,

ACORDA:

Artigo Único.- Estabelecer que aquele país-membro que assumir a Presidência do Comitê de Representantes apresente ao mencionado órgão, no início de sua gestão, uma proposta que contenha um mínimo de um (1) ou dois (2) temas a serem priorizados no período do exercício de sua Presidência.”

...Agora, vou simplesmente sugerir os temas que talvez em um próximo Comitê, com mais formalidade, apresentarei para o exercício da Presidência deste semestre, que são mais ou menos os que temos conversado entre nós.

Dar prioridade a um tema muito sentido por todas as Representações, o apoio às PMEs, e sobretudo à exportação das PMEs. Todos sabemos que em todos os nossos países, sem exceção, as PMEs conformam mais de 90% das unidades empresariais e, não obstante, elas têm grandes problemas de comércio, de exportação. Então, deve ser uma tarefa prioritária, entender quais as barreiras, os mecanismos das pequenas e médias empresas para enfrentar a abertura ao comércio exterior. Essa seria uma prioridade deste semestre.

Uma segunda, que vai em caminho, é a colocação em andamento dos Observatórios. O Observatório da China e da Ásia do Leste e o Observatório de Segurança Alimentar. Simplesmente um mecanismo para fazer um acompanhamento mais pontual, mais formal, mais sistemático, mais analítico dos eventos nos âmbitos Segurança Alimentar e essa zona do mundo.

E o terceiro seria continuar trabalhando no âmbito da Facilitação do Comércio, que também é um tema muito sentido pela maior parte dos nossos países.

Estes seriam, colegas, os grandes temas. Esses temas não conculcam outros. Há muitos temas para trabalhar. Simplesmente são temas nos quais teremos que colocar ênfase, prioridade neste semestre.

¿Algum comentário?.

7. Assuntos diversos

... Não havendo comentários, passamos a Assuntos diversos e o Secretário-Geral tem a palavra.

SECRETÁRIO-GERAL. Considero muito importante o que o Presidente do Comitê manifestou. Creio que os três temas que apresentou são centrais e creio que temos que tratar alguns temas talvez com um enfoque não novo mas diferente de como são enfocados alguns temas.

Creio, por exemplo, que no tema PMEs deveríamos ter um programa muito forte, sobretudo de cooperação horizontal entre os próprios países da ALADI, porque há desenvolvimento relativo diferente nos temas de promoção das PMEs, nos temas de financiamento das PMEs e no tema da gestão das pequenas e médias empresas.

Creio que temos que buscar cooperação internacional e com os fundos que também têm os países de menor desenvolvimento relativo creio que estamos em condições de que os países de economia maior possam fazer uma tarefa de cooperação com os PMDERs, mas uma cooperação que tenha substância, que seja efetiva, que tenha densidade e que tenha visibilidade.

Considero que não exploramos a possibilidade de cooperar internamente entre os países transformando as capacidades ou trasladando as capacidades, fazendo interagir as capacidades diferentes e os desenvolvimentos diferentes que os países têm.

Não quero pôr exemplos que talvez possam incomodar alguém, mas não é o mesmo o desenvolvimento do Brasil na PME que outro país na PME, que tem bancos de desenvolvimento em favor da PME, que tem determinadas taxas de desconto às PMEs, que tem assessoramentos muito fortes, que tem um nível de gestão que se equipara a países desenvolvidos em algum sentido.

Há outros países que têm mais dificuldade de gestão, então, por que não fazemos um programa em conjunto com cooperação internacional para ver se podemos transformar essas capacidades dos países de maior desenvolvimento nos países de menor desenvolvimento.

Isso vai ter muito mais impacto e isso deve ser desenvolvido, creio, nos próprios países. A ALADI teria que ir aos países. Creio que isso é um salto qualitativo no funcionamento da ALADI. Não estar somente aqui no Uruguai com reuniões, mas levando alguns programas com a Secretaria-Geral acompanhando nos próprios países, com os funcionários dos países. Isto é, comprometendo mais a ALADI no próprio país onde se vai cooperar. Creio que isso seria um salto qualitativo muito importante para o desenvolvimento da nossa Associação.

Então, considero muito bom que o Presidente do Comitê e que o México apresente o tema das PMEs porque creio que é um tema central visto que há muita massa crítica, há muita "*expertise*" na região e que todos devemos aproveitar, creio que há um tema de solidariedade ativa entre os países.

O Vice-Chanceler panamenho disse que eles também têm muito interesse nisso. O Embaixador equatoriano disse que o Equador está muito interessado em participar de um programa como este, porque o Equador pode tirar proveito das experiências de outros países da nossa região, portanto, considero que temos que procurar isso.

Nas pastas há uma comunicação enviada da Secretaria-Geral sobre três temas que estamos levando da Secretaria, mas queremos que estejam ao par de tudo o que está sendo feito. É o tema do Comércio e o Meio Ambiente, um tema muito sensível sobretudo para os setores públicos e privados. Isto é, as través ao comércio em nome das políticas do meio ambiente. Consideramos que isso é fundamental para fortalecer as estratégias nacionais e ter uma estratégia regional da ALADI. Consideramos muito importante. Aí estamos trabalhando com cooperação com o PNUD para avançar nesse tema.

E o tema de Segurança Alimentar, repito, o mesmo que com as PMEs, temos países que são produtores de alimentos com países que têm *deficit* de alimentos. Então, temos que ter um programa e temos que conseguir que na ALADI assinem-se acordos entre os países de compromissos com o tema de Segurança Alimentar. Então, estamos tentando idear, avançar em que a ALADI possa ser um instrumento de negociação de uma temática que atravessa o produtivo, o social e o comercial, e que aqueles países que têm excedente na produção de alimentos possam cooperar com os países que têm *deficit* alimentar e a região possa ter uma estratégia de segurança alimentar compartilhada.

Claro que uma experiência, como constava, outro dia, em assuntos diversos, uma experiência de 13 países da ALADI em Segurança Alimentar pode estender-se depois à CELAC. Isto é, a CELAC poderia ter uma política para a América Latina de Segurança Alimentar. Há duas realidades na América Latina, com a América do Sul e o Norte. É uma problemática muito forte a da Segurança Alimentar. Portanto, isto é um tema que estamos trabalhando com a FAO e que podemos dar um salto também em inovação, um salto interessante também em uma problemática hoje estratégica em nível mundial, porque se falamos de duas problemática centrais, uma de energia e outra nos alimentos. Portanto, se a ALADI pode ter um programa em Segurança Alimentar, com a participação dos países, creio que isso vai ser um avanço muito importante.

Isso era tudo. E o outro tema do Observatório estamos trabalhando com a CEPAL. Isto vai ser um trabalho que se faz com a CEPAL e com contribuições da CAF. Ou seja, estão muito interessados em acompanhar este Observatório. Ontem recebi o Embaixador da Tailândia, com sede na Argentina concorrente perante o Uruguai, muito interessado em acompanhar este Projeto. E a ideia é que no final de março, meados de abril, possamos reunir todos os Embaixadores de Ásia-Pacífico com os encarregados das nossas Chancelarias dos temas dessa região, e possamos avançar na construção desse instrumento que creio que também vai ser muito útil para os nossos países.

PRESIDENTE. Muito obrigado. O Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Obrigado, Presidente. Especificamente sobre o ponto das PMEs que tanto o senhor como o Secretário-Geral mencionaram, queria dizer que isso é uma prioridade para o Governo brasileiro. Inclusive a Presidenta do Brasil chegou a anunciar, não fez até agora talvez por razões logísticas, mas anunciou que criaria um Ministério que estaria dedicado às PMEs, e a ideia de cooperação em torno da questão das PMEs, de uma maior participação delas sobretudo no comércio exterior latino-americano, é um ponto importante isso, Presidente, que o senhor mencionou que as PMEs não participam muito do comércio exterior.

Tivemos uma reunião sobre PMEs em 2010, se eu não estiver errado. O que poderíamos fazer, para não repetir as coisas, talvez a Secretaria poderia mandar essa

semana os resultados dessa reunião de 2010 para que tivéssemos uma informação sobre o que aconteceu e poder construir algo com base no que já discutimos em 2010 aqui, na ALADI, sobre PMEs. Eu sugeriria, talvez, que discutíssemos isto na próxima reunião do Comitê, com base na informação e nos resultados do Seminário sobre PMEs que tivemos. Talvez possamos aproveitar algo do que foi discutido no Seminário e construir algo para uma cooperação mais profunda, melhor, mais ampla, e mais dinâmica entre nós em termos de PMEs, com especial interesse para os PMDEs como mencionado aqui.

O senhor, Presidente, mencionou que eles não participam do comércio exterior latino-americano. Talvez poderíamos promover alguma espécie de feira somente dedicada às PMEs de promoção comercial. Mas isso seria para discutir em uma próxima reunião, com base nos resultados desse seminário de 2010. Portanto, pediria que a Secretaria distribuísse os resultados desse seminário e que pudéssemos com isso já na próxima reunião do Comitê explorar possibilidades de cooperação na área de PMEs. Isso é muito importante e o Brasil dará todo o apoio para qualquer iniciativa que tenha interesse para nós sobre PMEs. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Creio que não há nenhuma problema e é uma magnífica proposta, portanto, vamos trabalhar com a Secretaria a esse respeito. Colômbia tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (María Clara Isaza Merchán). Obrigada, Presidente. Lembro ter estado presente, em 2010, no Seminário sobre as PMEs aqui, na ALADI. Lembro que foi bem-sucedido. Lembro também que entre os participantes, que eram as Associações de PMEs dos nossos países, estabeleceu-se uma muito atrativa relação. Construíram-se vínculos. Mas minha reflexão é que priorizamos um dia e aí fica, e gostaria, nesse sentido, primeiro, de resgatar o que diz o Embaixador do Brasil, que vale a pena que olhemos o que se fez, que acompanhamento fez à Secretaria, que resultados foram obtidos, contatar novamente as Associações, ver o que têm trabalhado, se continuaram cooperando entre elas e como a ALADI pode incrementar o que elas já possivelmente estão fazendo, e ser um lugar onde elas possam continuar conversando e continuar tendo apoio.

Quanto às prioridades, gostaria de ver o tema de forma positiva, no sentido de que as prioridades são bem-vindas, porque podem enfocar os temas, mas também a ALADI em si mesma tem suas prioridades. Que enfoquemos durante seis meses um tema pode ajudar a que haja desenvolvimento de determinados temas, mas poderia significar que outros já foram priorizados, por exemplo, no caso da Reunião de Altas Autoridades de Comércio, sejam inseridos nas prioridades semestrais de cada Presidente.

Era tudo. Obrigado, senhor Presidente

PRESIDENTE. Muito obrigado. Muito pertinente, a observação. Gostaria, a esse respeito, de comentar, como disse brevemente, isto não conculca outras tarefas. O Subsecretário Llona se referiu à necessidade de comentar a CELAC, está muito no radar de todos nós e é o bebê latino-americano que temos que cuidar, e sabemos que a ALADI tem uma função substantiva no apoio da CELAC, então, isso também não pode ir do radar.

Também o tema da Mudança Climática que está intimamente vinculado ao do meio ambiente e à segurança alimentar. Infelizmente, vamos continuar vendo esses episódios cataclísmicos climáticos em determinados lugares. Um inverno muito duro na Europa, uma seca terrível no norte do México e no sul dos Estados Unidos, chuvas

intensas em determinadas zonas do Brasil ou da Colômbia. Isto vai continuar, já é um fato estabelecido por um processo irreversível da mudança do clima. Então, uma tarefa que para mim é muito importante é retomar com força o tema de Segurança Alimentar, Meio Ambiente e Mudança Climática, e pô-lo em perspectiva porque temos, felizmente neste continente, os recursos suficientes para enfrentar o desafio.

Então, creio que, como diz a Embaixadora da Colômbia, há prioridades para ter um foco semestral mas não vamos esquecer as tarefas substantivas. Algum outro comentário sobre isto.

Encerramos a sessão. Muito obrigado. Vemo-nos aqui no início de março. Espero que já não haja muitas despedidas porque é muito triste estar despedindo colegas.
